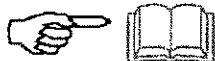


AP 150

(1140497)



- I** ELEVATORE
Manuale uso manutenzione e ricambi
- F** ELEVATEUR
Manuel utilisation entretien pieces de recharge
- GB** HOIST
Operating, maintenance, spare parts manual
- D** WINDE
Handbuch für Bedienung, Wartung und Ersatzteile
- E** ELEVADOR
Manual de uso, mantenimiento y repuestos



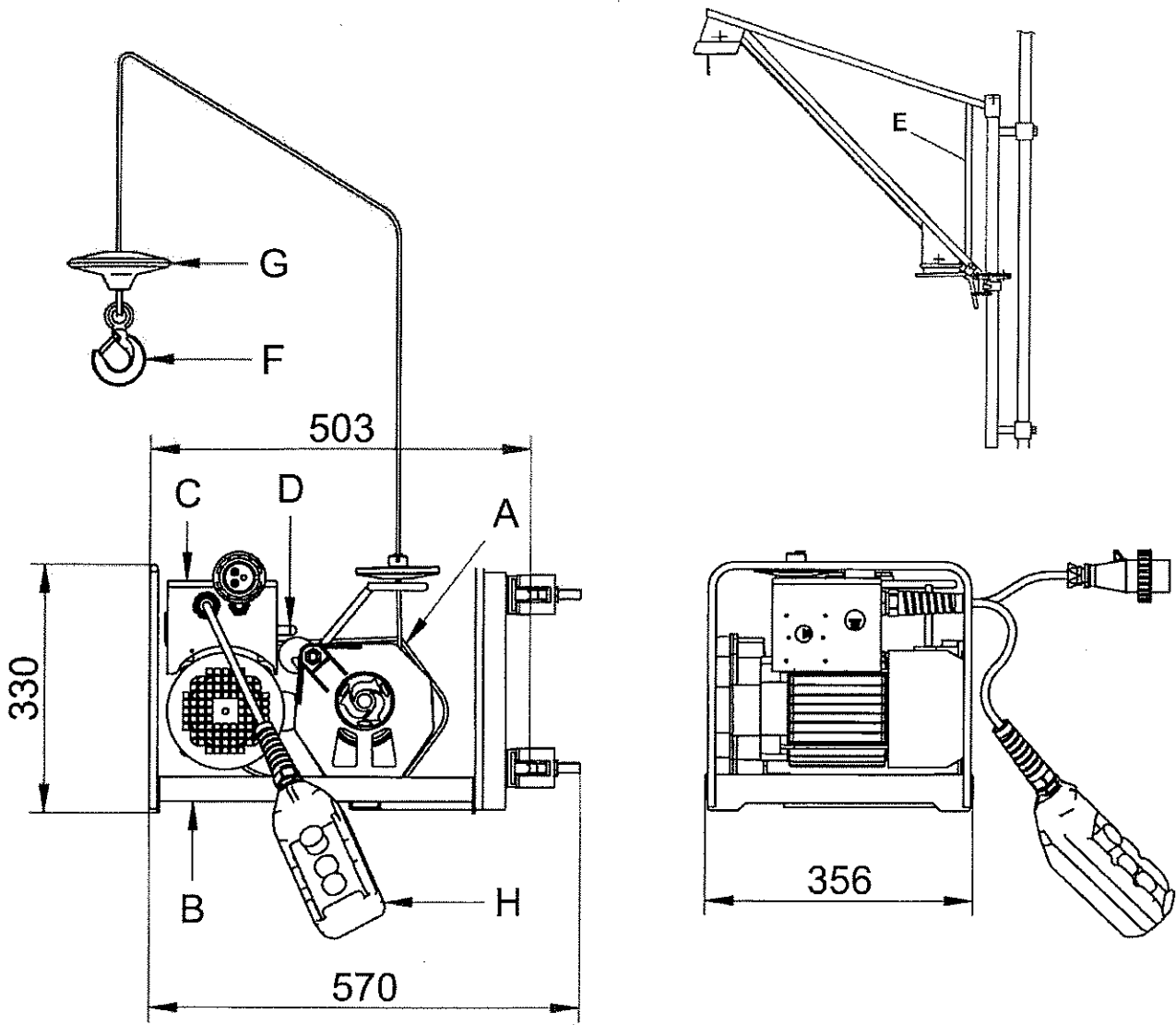
3234277_R0 11/2014



IMER INTERNATIONAL S.p.A.
Via Salceto, 55 - 53036 POGGIBONSI (SI) - (ITALY)
Tel. 0577 97341 - Fax 0577 983304
www.imergroup.com



Fig. 1



I

- A MOTORIDUTTORE
- B TELAIO PORTANTE
- C QUADRO ELETTRICO
- D FINECORSA
- E BANDIERA GIREVOLE
- F GANCIO
- G CONTRAPPESO

F

- A MOTOREDUCTEUR
- B CHASSIS PORTANT
- C INSTALLATION ELECTRIQUE
- D FIN DE COURSE
- E POTENCE PIVOTANTE
- F CROCHET
- G CONTREPOIDS

GB

- A GEARMOTOR
- B LOAD BEARING FRAME
- C ELECTRICAL SYSTEM
- D LIMIT SWITCH
- E ROTARY JIB FOR LIFTING
- F HOOK
- G COUNTERWEIGHT

D

- A GETRIEBEMOTOR
- B TRAGERARM MIT SCHUTZVERKLEIDUNGEN
- C ELEKTROANLAGE
- D ENDANSCHLAG
- E SCHWENKARM FUR DAS HEBEN
- F HAKEN
- G GEGENGEWICHT

E

- A MOTORREDUCTOR
- B BASTIDOR PORTANTE
- C INSTALLATION ELECTRICA
- D FIN DE CARRERA
- E BANDERA
- F GANCHO
- G CONTRAPESO



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DATO TECNICOS		
Portata max	Débit maxi.	Max capacity	Tragfähigkeit	Capacidad máx.	kg	150
Alimentazione	Alimentation	Nom. voltage	Spannung	Alimentación	V / Hz	230 / 50
Potenza motore	Puissance moteur	Motor power	Motorleistung	Potencia motor	Kw	0.8
Giri motore	Tours moteur	R.P.M.	Motordrehzahl	Revoluciones motor	n° / 1'	1350
Assorbimento	Absorption	Nom. current	Stromaufnahme	Consumo	A	7.1
Velocità di sollevamento	Vitesse de levage	Lifting speed	Hubgeschwindigkeit	Velocidad de elevación	m / 1'	30
Altezza max di lavoro	Hauter maxi. de travail	Max working height	Max Hubhöhe	Altura máx. de trabajo	m	40 / (80)*
Livello di emissione sonora -- LwA (EN ISO 3744)	Niveau d'emission sonore -- LwA (EN ISO 3744)	Level of noise emission -- LwA (EN ISO 3744)	Schallpegel der verschiedenen -- LwA (EN ISO 3744)	Nivel de emisión sonora -- LwA (EN ISO 3744)	dB	83
Livello di pressione sonora -- LpA - 1.5m	Niveau de puissance sonore -- LpA - 1, 5m	Level of noise pressure -- LpA -- 1.5m	Gemessenen schalleistungspegel -- LpA -- 1.5 m	Nivel de presión sonora -- LpA -- 1.5 m	dB	<72
Peso elevatore	Poids élévateur	Hoist weight	Aufzuggewicht	Peso elevador	kg	50
Peso bandiera	Poids bras pivotant	Rotating arm weight	Schwenkarmgewicht	Peso brazo giratorio	kg	11
Ingombro per l'imballo	Encombrement pour l'emballage	Packing dimensions	Abmessungen mit Verpackung	Dimensiones para el embalaje	mm	540x410x350
Tipo servizio'	Type de service'	Service typ	Betriebsart	Tipo de servicio	S3	50%
Norme di progetto	Nomes de projet	Design standards	Konstruktionsnormen	Normas del proyecto		
DPR 459 del 24.7.96	D.N°92-765/766/767 et L233-84	S.I. N°3073 of 30/11/92	9.GSGV von 12.05.93	R.D. 1435/92		
FEM 1.001, UN-ISO 4301-4308-2408, UNI 7670-9466, EN 60204-1, EN 60204-32, EN 60034-1, ISO 6336-1/-2						

LIVELLO DI RUMOROSITA' ALL'ORECCHIO DELL'OPERATORE

Il livello Lp(A) indicato nella tabella DATI TECNICI corrisponde al livello equivalente ponderato di pressione sonora in scala A previsto dalla 2006/42/CE. Tale livello è misurato a vuoto, alla testa dell'operatore in posizione di lavoro a 1,5 metri dall'apparecchio, considerando le diverse condizioni di lavoro.

NIVEAU DE BRUIT À PROXIMITÉ DE L'OUIE DE L'OPÉRATEUR

Le niveau Lp(A) indiqué dans le tableau DONNÉES TECHNIQUES correspond au niveau équivalent pondéré de pression sonore en échelle A prévu par la norme 2006/42/CE. Ce niveau est mesuré à vide, à la hauteur de la tête de l'opérateur en position de travail, à 1,5 mètre de l'appareil, en considérant les différentes conditions de travail.

NOISE LEVEL AT THE OPERATOR'S EAR


The level Lp(A) given in the TECHNICAL DATA chart corresponds to the weighted equivalent sound pressure level on scale A of European Directive 2006/42/EC. This level is measured with no load, at the operator's head in the working position 1.5 metres away from the instrument, considering the different working conditions.

GERÄUSCHPEGEL AM OHR DES BEDIENERS

Der in der Tabelle TECHNISCHE DATEN wiedergegebene Geräuschpegel Lp(A) entspricht dem von der Richtlinie 2006/42/EG vorgesehenen äquivalenten ponderierten, A-bewerteten Schalldruckpegel. Dieser Geräuschpegel ist im leeren Raum am Kopf des Bedieners in Arbeitsposition bei einem Abstand von 1,5 m zum Gerät gemessen und berücksichtigt die unterschiedlichen Arbeitsbedingungen.

NIVEL DE RUIDO EN EL OÍDO DEL OPERARIO

El valor Lp(A) indicado en la tabla de DATOS TÉCNICOS es el nivel equivalente ponderado de presión sonora en escala A, reglamentado por la normativa 2006/42/CE. La medición se realiza de vacío, en la cabeza del operador en posición de trabajo a 1,5 m del aparato y en las diferentes condiciones de trabajo.

<p>Particolare attenzione deve essere fatta alle avvertenze contrassegnate con questo simbol Il faut prêter une attention toute particulière aux notes précédées de ce symbole: Special attention must be given to warnings with this symbol: Lesen Sie die mit diesem Symbol bezeichneten Abschnitte mit besonderer Aufmerksamkeit: Se tiene que prestar una atención especial a las indicaciones marcadas con el signo:</p>	
--	---

Apreciado cliente:

Le felicitamos por su compra, el cabrestante AP 120 IMER, resultado de años de experiencia, es una máquina absolutamente fiable y dotada de soluciones técnicas innovadoras.

- TRABAJAR CON SEGURIDAD

Para trabajar en condiciones seguras es fundamental leer con atención las siguientes instrucciones.

El presente manual de USO Y MANTENIMIENTO ha de ser guardado por el responsable de la obra y estar siempre a disposición para poder efectuar cualquier consulta.

El manual debe considerarse parte de la máquina y conservarse hasta el final de su vida útil (EN ISO 12100). Si se pierde o se daña, se puede solicitar un nuevo ejemplar al fabricante.

El manual contiene importantes indicaciones sobre la preparación de las obras, la instalación, el uso, el mantenimiento y el pedido de recambios.

De todas formas, es indispensable que el instalador y el usuario tengan experiencia y un conocimiento adecuado de la máquina.

Para garantizar la seguridad del operador, funcionamiento correcto y larga duración del equipo, deben respetarse no sólo todas las instrucciones del manual sino también las normas de seguridad y prevención de accidentes laborales establecidas por la legislación vigente (uso de calzado y ropa adecuados, empleo de casco, cinturón de seguridad, parapetos en altura, etc.).

- Se prohíbe efectuar cualquier tipo de modificación en la estructura metálica y en toda otra parte del cabrestante, del brazo y de los accesorios.

IMER INTERNATIONAL declina toda responsabilidad por incumplimiento de las leyes que reglamentan el uso de equipos de elevación, en especial: uso impropio, defectos de alimentación, falta de mantenimiento, modificaciones no autorizadas, daños e incumplimiento total o parcial de las instrucciones dadas en este manual.

- IMER INTERNATIONAL se reserva el derecho de modificar las características del elevador o los contenidos del manual sin obligación de actualizar las máquinas o manuales precedentes.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

- Advertencia: trabajar con una máquina elevadora exige gran atención y pericia; confiar el cabrestante únicamente a personal experto o que haya recibido las instrucciones necesarias.

- La máquina está diseñada para elevar materiales y para ser utilizada en obras de construcción.

- Se prohíbe utilizarla para elevar personas o animales.

- No emplear el cabrestante en ambientes donde exista peligro de explosión o de incendio, y tampoco en excavaciones subterráneas.

La máquina está compuesta esencialmente de (fig. 1):

- Motorreductor (A) formado por un motor eléctrico autofrenante y un reductor de engranajes lubricados en baño de aceite; tambor y cable de acero de 4 mm de diámetro.
- Bastidor de soporte (B) con protecciones y abrazaderas de fijación.
- Instalación eléctrica (C) formada por un cuadro eléctrico de baja tensión, caja con tres pulsadores, cable de 6 m y clavija de alimentación.
- Brazo giratorio para la elevación (D).
- Final de carrera de subida (E).
- Gancho (F).

2. ESTRUCTURAS DE SOPORTE PARA EL BRAZO GIRATORIO

La estructura donde está aplicado el brazo giratorio del cabrestante debe ser capaz de soportar los esfuerzos que se generan durante el funcionamiento, indicados en la fig. 2.

El cálculo de las estructuras de soporte debe ser realizado por un técnico especializado.

Dado que el brazo puede girar sobre los pernos de apoyo, es preciso controlar dichos esfuerzos en todas las posiciones posibles del brazo y asegurar apropiadamente con riostras y puntales el montante que lo sostiene.

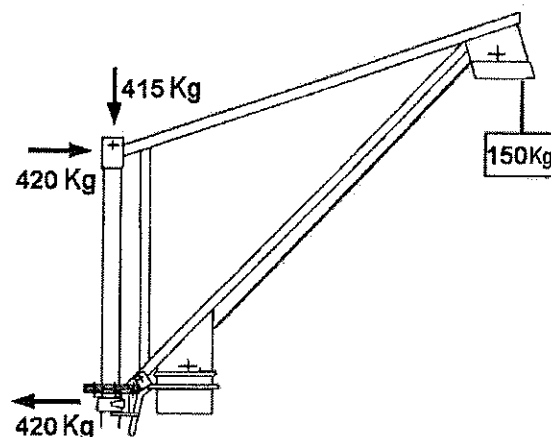
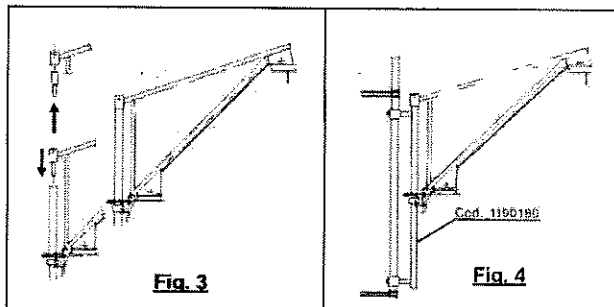


FIG.2

IMER ofrece dos accesorios, ilustrados en las figs. 3 y 4, para instalar el equipo en las distintas configuraciones de montaje.

En el caso de tubos con terminal cilíndrico, es posible utilizar un accesorio formado por un perno que se inserta en el casquillo superior del brazo y permite montarlo como ilustra la fig. 3. Cuando la instalación se realiza de este modo, es preciso arriostrar el montante terminal para que pueda soportar los esfuerzos indicados en la fig. 2, sin obstaculizar la zona de trabajo del operador (fig.10).

Para montar el brazo a una altura intermedia del andamiaje, emplear la fijación para andamio IMER Cód. 1190180, representada en la fig. 4.



- No está permitido instalar el brazo directamente en el bastidor terminal del andamiaje (fig.10) insertándolo en el perno de conexión de los bastidores. Los fabricantes de andamios no garantizan la resistencia de dichos pernos a los esfuerzos transversales que transmite el brazo.


- ATENCIÓN
 La declaración de conformidad CE que se adjunta a este manual es válida sólo en el caso de que todos los componentes sean de marca IMER (cabrestante, brazo y fijaciones originales).

Si no se respeta esta condición, dicha declaración vale sólo para el elevador. En el caso de que el cabrestante se instale

con otro tipo de brazo o de fijación al andamio, es preciso redactar una nueva declaración de conformidad CE, tras haber verificado todos los requisitos indicados por la Directiva Máquinas 2006/42/CE.

Si se utilizan soportes con capacidad inferior a la del cabrestante, en el conjunto del aparato instalado debe indicarse, bien visible, la carga permitida en función del elemento más crítico del sistema.

2.1 PREPARACIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

 - El lado donde está la abertura para quitar la carga en las plantas altas debe estar protegido con un parapeto de más de 1 m de altura y un rodapié.


- Cerciorarse de que la carrera de trabajo esté libre de obstáculos en toda su altura y evitar que alguien pueda asomarse de las plantas intermedias.

- Delimitar la zona de carga inferior para que nadie permanezca en ella durante la elevación.


3. MONTAJE DEL CABRESTANTE Y DEL BRAZO (fig. 8)


El montaje y la utilización del cabrestante deben ser realizados por personal experto o que haya recibido las instrucciones necesarias. Considerando el peso de los diversos componentes, el transporte y la instalación de los mismos deben ser efectuados por un número adecuado de operarios para evitar situaciones de peligro.


La altura máxima de trabajo (25 m estándar o 40 m si el tambor contiene 81 m de cable) está determinada por la posición de la polea superior del brazo con el cabrestante instalado al pie del andamiaje. Fijar el cabrestante directamente al andamio con las abrazaderas, de modo que el cable esté dirigido hacia arriba.

 - **Atención.** Mientras se aprietan las abrazaderas de fijación del cabrestante, cuidar que éste no se deslice hacia abajo por el tubo del andamio, ya que podría aplastar las manos o los pies del instalador.

Fijar el brazo giratorio al andamio de manera tal que la primera polea de reenvío del cable quede en la vertical del tambor. Controlar también que, cuando el brazo está en el centro (posición de trabajo), la carga que está en el suelo se levante de frente al cabrestante y no de lado (fig.8). Apretar la abrazadera a tope.

 - Asegurarse de que los tornillos de las abrazaderas estén bien apretados.

 - Comprobar que el brazo esté fijado al andamio y reforzado con contravientos (fig.10).

 - No subir ni bajar la carga con el brazo o el cabrestante en una posición distinta de la que se ilustra en la fig. 7, de lo contrario el cable podría rozar excesivamente las paredes de las poleas de reenvío.

4. CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

- Comprobar que la tensión corresponda a los datos de la placa de la máquina.

- Comprobar también que, cuando el elevador está en marcha y a plena carga, la tensión de la línea esté comprendida entre -10% y +6% del valor nominal.

- La línea eléctrica de alimentación debe estar dotada de protección contra sobrecorrientes y diferencial, y el conductor de conexión a tierra ha de tener la misma sección que el conductor de línea. Dimensionar los conductores teniendo en cuenta las corrientes de funcionamiento y la longitud de la línea, a fin de evitar caídas de tensión excesivas (Tabla 1).

No utilizar alargues de cable enrollados en el tambor.

- El conductor de alimentación debe ser del tipo adecuado para efectuar movimientos frecuentes y su revestimiento debe ser resi-

stente a la abrasión (por ejemplo H07RN-F).

- Enchufar la clavija de la máquina a una toma de corriente CEE de 16 A con grado de protección IP67 y enroscar la tuerca de retención.

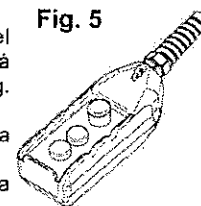
- Enchufar la caja de pulsadores en el conector apropiado. El cabrestante está dotado de una caja con tres pulsadores (fig. 5):

negro = bajada en primera y segunda velocidad

blanco = subida en primera y segunda velocidad

rojo = parada en caso de emergencia

Fig. 5



5. MONTAJE DEL CABLE EN EL BRAZO (Fig. 9)

Una vez montados el cabrestante y el brazo, y realizada la conexión eléctrica, la máquina está lista para funcionar.

Accionar el pulsador de bajada y, al mismo tiempo, tirar del cable desde el contrapeso hasta desenrollar la cantidad suficiente de cable para que llegue a la altura de la polea B del brazo. Quitar el pasador (1) y el perno (2) y extraer la polea (3) del brazo, pasar el cable por la garganta de la polea, montar ésta de nuevo en el brazo y colocar el perno y el pasador. Repetir la operación para la polea (B).

5.1. BLOQUEO DE AJUSTE DEL FINAL DE CARRERA (Fig. 5.1)

Después de instalar el cabrestante antes del trabajo, asegúrese de que ha ajustado el final de carrera de parada.

Para ajustar el límite de parada, proceda de la siguiente manera: aflojar el tornillo de ajuste RIF.1, de modo que el cable pasa. A continuación, pulse el botón para levantar en el panel, hasta que las contrapeso RIF.3 llegadas a una distancia de 15-20 cm de la bandera, y luego se detiene la subida.

Finalmente, apriete el tornillo RIF.1 ajuste, de modo que el plato RIF.2 se bloquea en el cable y a una distancia de 1-2 cm desde palanca de final de carrera

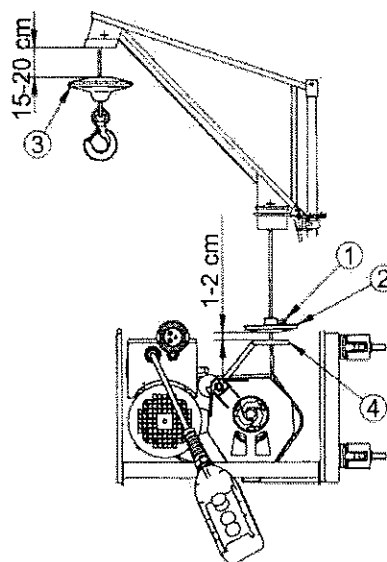



Fig. 5.1



5. MONTAJE DEL CABLE EN EL BRAZO (Fig. 5.1)

6. PRUEBA DE LA MÁQUINA

 - **Atención.** Esta prueba debe ser realizada por personal experto y competente, tomando las medidas de seguridad apropiadas.

 - **Atención:** la prueba debe realizarse antes de utilizar el cabrestante.

 - Antes de comenzar la prueba, cerciorarse de que el cabrestante esté correctamente instalado.

1) Bajar el cable sin carga (mediante el pulsador correspondiente) hasta el plano de carga inferior y comprobar que, al final de la carrera, en el tambor queden como mínimo tres vueltas de cable.

2) Prueba de vacío. Aplicar una pequeña carga (20 kg) y accionar una carrera completa de subida y bajada para comprobar el funcionamiento de la máquina.

Probar los pulsadores de mando, el pulsador de emergencia, el final de carrera de subida, el correcto arrollamiento del cable en el tambor y el funcionamiento del freno del motor eléctrico en subida y en bajada.


3) Prueba con carga. Se realiza con la carga máxima que permite el cabrestante (150 kg). Efectuar la carrera completa de subida y bajada; comprobar los anclajes del cabrestante y del brazo, y el funcionamiento del freno del motor eléctrico.

Después de la prueba, verificar si la estructura presenta signos de aflojamiento o asentamiento.


4) El cabrestante está equipado con un dispositivo de seguridad que detiene la carrera de elevación en el punto más alto, este dispositivo interviene deteniendo la máquina soltando el pulsador de subida a tiempo para que el contrapeso no choque con el brazo.


5) El cabrestante está provisto de un dispositivo de seguridad para garantizar que, aunque el cable esté completamente desenrollado, queden dos vueltas arrolladas en el tambor. Así se evita forzar la fijación del cable al tambor. Cuando el cable que se desenrolla del tambor llega a las dos últimas vueltas, este dispositivo lo retiene y, si se continúa accionando el desenrollamiento, hace que se enrolle en el sentido opuesto, y luego obligatorio detener el subida.


Una vez terminada la prueba, la persona que la ha realizado debe consignar la fecha, los detalles, su firma y las posibles observaciones en un parte (Tabla 2) que conservará el responsable de la obra.


 - El procedimiento indicado, con las pruebas de vacío 2) y con carga 3), debe realizarse a cada nueva instalación de la máquina.


7. RECOMENDACIONES PARA EL USO Y LA SEGURIDAD


 - 1) No elevar cargas superiores a la capacidad del cabrestante.

 - 2) No permitir que nadie pase o permanezca bajo una carga suspendida.


 - 3) No tratar de levantar objetos fijados al suelo (postes enterrados, plintos, etc.).

 - 4) Cerciorarse de que la carga esté bien conectada al gancho del elevador y cerrar siempre el seguro (5, fig. 10).


 - 5) Si se utilizan accesorios para enganchar la carga (correas, cables, eslingas, cadenas, etc.) deben ser de tipo certificado y homologado. A la capacidad máxima del cabrestante debe restarse el peso del accesorio.


 - 6) Cerciorarse de que la carga, o parte de ella, no sobresalga durante la fase de elevación.

 - 7) Antes de desenganchar la carga, asegurarse de que esté apoyada de manera estable.


 - 8) No quitar una carga suspendida con accesorios que permitan la liberación instantánea, y tampoco cortando las

eslingas.


 - 9) No acercar las manos u otras partes del cuerpo al tambor durante el funcionamiento, el cable que se enrolla podría atraparlas y causar graves lesiones.


 - 10) No acercar las manos u otras partes del cuerpo al contrapeso durante la subida, el brazo giratorio podría aplastarlas.


 - 11) No utilizar la máquina en condiciones ambientales adversas (viento fuerte o temporal), dado que la carga no está guiada.


 - 12) La posición de mando y las condiciones de iluminación ambiental deben permitir que el operador vea la carga en toda la carrera de trabajo.


 - 13) Cerciorarse de que todas las protecciones del cabrestante y del brazo estén correctamente instaladas.

 - 14) Durante el uso, controlar que el cable de acero se enrolle de manera correcta, una vuelta junto a otra y sin aflojarse ni superponerse, porque de lo contrario podría dañarse. Si esto sucede, desenrollar el cable y enrollarlo otra vez de forma correcta, manteniéndolo en tensión.


 - 15) Cerciorarse de que la carrera de trabajo esté libre de obstáculos en toda su altura y evitar que alguien pueda asomarse de las plantas intermedias.

 - 16) Delimitar la zona de carga inferior para que nadie permanezca en ella durante la elevación.


 - 17) Cuando el cabrestante no se utilice, no permitir que personas ajenas al trabajo puedan usarlo.


 - 18) Se prohíbe utilizar el cabrestante para tracciones oblicuas (más de 5° respecto a la vertical).

 - 19) No dejar una carga suspendida y sin vigilancia. Levantarla o bajarla y descargarla.

 - 20) Cuando se sube o se baja una carga, el accionamiento debe ser tal que minimice los movimientos peligrosos en sentido lateral y vertical.

 - 21) Durante la subida o la bajada, no permitir que la carga comience a girar.


 - 22) Antes de dejar el cabrestante sin vigilancia, quitar la carga, enrollar completamente el cable en el tambor y desenchufar la máquina de la corriente eléctrica.

 - 23) Antes de utilizarlo, asegurarse de que el brazo esté bloqueado en el centro con la palanca correspondiente.

Quando la carga llegue a la altura deseada, desbloquear el brazo con la palanca y girarlo.

Quando se reinicia el trabajo después de una inactividad prolongada (por ejemplo la pausa nocturna), antes de utilizar el cabrestante hay que realizar la prueba de vacío descrita en el punto 2 del capítulo 6.

8. CONTROLES Y MANTENIMIENTO

 - **ATENCIÓN:** todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la máquina parada, descargada y desenchufada de la alimentación eléctrica.

Las reparaciones debe ser efectuadas por personal competente o en un Centro de Asistencia IMER.

Para la sustitución de piezas, utilizar exclusivamente repuestos originales.

- Controlar todos los días antes de comenzar a trabajar el funcionamiento del freno del motor eléctrico.

- Mantener siempre legibles los rótulos e indicaciones aplicados en la máquina.

- Mantener la máquina siempre limpia.

- Mantener en perfectas condiciones de funcionamiento el final de carrera de subida. Revisarlos antes de cada turno de trabajo.

- Revisar el cable eléctrico antes de utilizar la máquina, alguien podría haberlo dañado inadvertidamente.

- Controlar todos los días la integridad de la cuerda

8.1 CABLE DE ACERO

Utilizar exclusivamente cables nuevos, con las características que se indican a continuación y provistos de certificado de conformidad e identificación.

- Diámetro exterior: 4 mm
- Estructura: 133 hilos (19x7) antirrotación
- Sentido de torsión: cruzado a derecha
- Resistencia de cada hilo: 2160 N/mm²
- Carga mínima de rotura del cable: 13 kN
- Longitud: 81 m
- Tratamiento superficial: galvanizado y engrasado
- El código de referencia IMER se indica en la tabla de recambios.

8.1.1 SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ACERO (figs. 6-6.1-6.2 y 6.3)

La sustitución del cable debe confiarse a un técnico de mantenimiento competente.

Desmontar el gancho (ref.F, fig. 1) y quitar el contrapeso (ref. G, fig. 1). El tambor está dotado de un dispositivo que deja las últimas dos espiras de cable completamente enrolladas para no forzar el punto de fijación del cable. Al sustituir el cable, hay que montarlo de tal forma que este dispositivo siga funcionando.

Desenrollar por completo el cable. Extraerlo del tambor a través del orificio y el ojal. Colocar el nuevo cable haciéndolo pasar por el ojal del tubo del tambor y cerrar el bome en el extremo dejando 1 cm de cable libre (fig. 6); tirar del cable hasta que el bome toca la pared interna del tambor.

Enrollar dos espiras manteniendo el cable en contacto con el tambor (fig. 6.1).

Después de la segunda espira pasar el cable por debajo del gancho ubicado en el ojal del tambor (fig. 6.2)

Tensar el cable asegurándose de que toque toda la circunferencia del cilindro.

Enrollar el cable disponiendo correctamente los sucesivos estratos de espiras.

Introducir el cable en el contrapeso (fig. 6.3) y en el manguito de aluminio. Pasar la protección del cable por el agujero del gancho.

Volver a introducir el cable en el manguito sujetando la protección dentro del espacio intermedio.

Dejar que sobresalga aproximadamente 1 cm de cable del manguito.

Tirar del cable hasta que todos los componentes se aprieten bien entre sí y apretar el manguito de aluminio con una prensa u otra herramienta adecuada.

Comprobar el funcionamiento del final de carrera de subida cuando el contrapeso choca contra la palanca.

Efectuar la prueba de carga indicada en el capítulo 5, registrando la sustitución del cable en la Tabla 2.

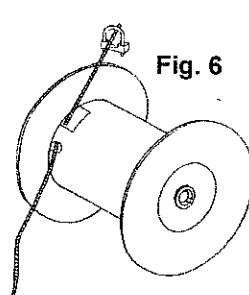


Fig. 6

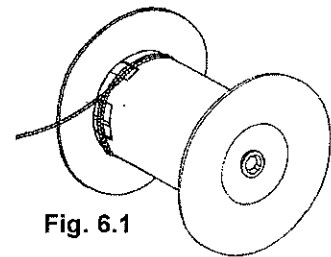


Fig. 6.1

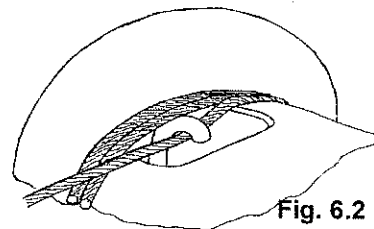
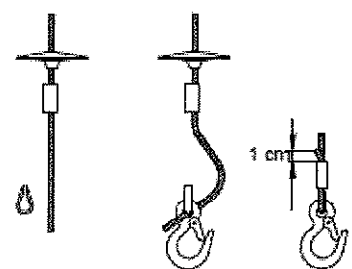


Fig. 6.2

Fig. 6.3



8.1.2 CONTROLES PERIÓDICOS

- Hacer un control visual del cable todos los días o cada vez que se haya sometido a un esfuerzo anómalo (retorcimiento, objetos incrustados en las vueltas enrolladas, pliegues o roces).

Sustituir el cable si presenta cualquiera de los defectos indicados en la fig. 11.

Cada tres meses, controlar atentamente todo el cable, en particular los puntos terminales, y registrar el resultado del examen en la ficha contenida en el manual (Tabla 2) guardado por el responsable de la obra.

Cambiar el cable como mínimo una vez al año.

8.2 REGLAJE DEL FRENO DEL MOTOR (fig. 7)

El motor eléctrico se frena automáticamente cuando no recibe corriente. Si se observa una reducción de la capacidad de frenado, el mantenedor debe revisar el aparato y, si es necesario, efectuar una nueva regulación.

⚠ - ¡Atención! Antes de inspeccionar el freno, controle que la carga esté desenganchada, que el elevador esté desenchufado de la corriente y que el motor esté frío.

7.2.1. Regulación del freno

Saque el tapón (5) de la cubierta del ventilador (1).

Para aumentar el frenado: gire gradualmente la tuerca autoblocante (6) en el sentido contrario al de las agujas del reloj, y compruebe que el freno se libere durante la bajada.

Para disminuir el frenado: gire la tuerca (6) en el sentido de las agujas del reloj.

7.2.2. Regulación del entrehierro

Si el freno se bloquea o aparece consumido, regule el entrehierro del siguiente modo.

Quite la cubierta del ventilador (1) y el ventilador (2).

Afloje los tres tornillos Allen (3).

Si el freno se ha bloqueado: gire la tuerca (4) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el entrehierro (7) y desbloquee el freno, controlando la distancia (0,6-0,8 mm).

Si el freno está consumido: gire la tuerca (4) en el sentido contrario al de las agujas del reloj para reducir el entrehierro, controlando la distancia (0,6-0,8 mm).

Apriete con fuerza los tres tornillos Allen (3), monte el ventilador y la cubierta.

Por último, frene varias veces con plena carga para controlar la eficacia del sistema.

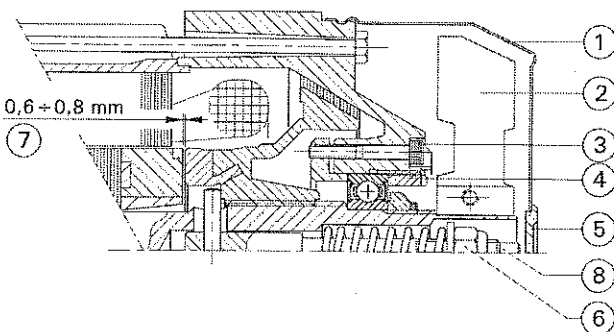


Fig.7

8.3 LUBRICACIÓN DEL MOTORREDUCTOR

El grupo motorreductor no debe perder aceite, la presencia de una pérdida visible puede indicar fracturas de la estructura de aluminio. En tal caso, hermetizar o sustituir inmediatamente la carcasa.

⚠ - Antes de comenzar el trabajo, controlar el nivel de aceite del reductor. Rellenar cuando haga falta.

Para el relleno, utilizar el tapón del propio reductor. El nivel de aceite debe llegar a la mitad de la mirilla. Cambiar el aceite a las 2000 horas de trabajo. Utilizar aceite para engranajes con viscosidad ISO VG 460 a 40°C.

⚠ - El aceite usado es un residuo especial y, por lo tanto, debe eliminarse de conformidad con la ley.

8.4 INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Revisar la funda aislante de la caja de pulsadores, si no es perfectamente estanca, sustituirla por un recambio original IMER.

9. INCONVENIENTES, CAUSAS Y SOLUCIONES

INCONVENIENTES	CAUSAS	REMEDIOS
Oprimiendo los de accionamiento (subida o bajada), la máquina non funciona.	El pulsador de parada está activado.	Desactivar el pulsador, girándolo.
	No llega tensión a la línea de alimentación.	Controlar la línea.
	La toma y la clavija eléctricas no están bien conectadas.	Realizar una buena conexión.
	El cable de alimentación está roto	Cambiar el cable.
	Se ha desconectado un cable eléctrico del interior del cuadro.	Conectarla una buena conexión.
	El pulsador está averiado.	Cambiar el pulsador.
En caso de que el inconveniente persista		Se requerirá asistencia técnica IMER

10. EN CASO DE FALLO DE LA MÁQUINA CON LA CARGA SUSPENDIDA

- No tratar de reparar el fallo en la máquina con la carga suspendida.
- Si es posible, quitar la carga desde el nivel donde se encuentre, luego desmontar el cabrestante y proceder a su reparación.
- Si no se puede quitar la carga, engancharla con otro equipo de elevación, de capacidad suficiente y situado más arriba, soltarla del cabrestante averiado y bajarla al suelo.
- No tratar de bajar la carga girando la tuerca de reglaje del freno del motor, porque se escaparía.

11. DESMONTAJE DEL CABRESTANTE

El desmontaje del cabrestante debe ser realizado por personal experto o que haya recibido las instrucciones necesarias. Quitar toda carga del gancho del cabrestante. Desmontar el cable del brazo y enrollarlo completamente en el tambor. Considerando el peso de los diversos componentes, el desmontaje y el transporte de los mismos deben ser efectuados por un número adecuado de operarios para evitar situaciones de peligro. Aflojar la abrazadera del brazo y quitarlo del andamio. Desenroscar las abrazaderas del cabrestante y desmontarlo del andamio.

⚠ - Atención. Mientras se aprietan las abrazaderas de fijación del cabrestante, cuidar que éste no se deslice hacia abajo por el tubo del andamio, ya que podría aplastar las manos o los pies del operario.

12. TRANSPORTE Y RETIRO DEL SERVICIO

No dejar sin vigilancia el cabrestante instalado, salvo que esté desenchufado de la red eléctrica y tenga el cable enrollado hasta el brazo.

Si la máquina no se va a utilizar por un tiempo prolongado, se aconseja taponarla para protegerla de los agentes atmosféricos.

Durante el transporte, evitar que la máquina sufra golpes o aplastamientos porque podrían comprometerse el funcionamiento y la resistencia mecánica.



13. DESGUACE DEL CABRESTANTE

Para desguazar el cabrestante al final de su vida útil, proceder del siguiente modo:

- a) Drenar el aceite del reductor a través del tapón correspondiente.
- b) Separar los componentes de material plástico y eléctricos (cables, caja de pulsadores, etc.).
- c) Dividir los componentes metálicos por tipo de metal (acero, aluminio, etc.).

Una vez separados los componentes, llevarlos a un centro de recolección autorizado.



- No dejarlos en el medio ambiente, ya que pueden causar accidentes o contaminación.

14. NIVEL DE RUIDO EN EL OÍDO DEL OPERADOR

El valor $L_p(A)$ indicado en la tabla de DATOS TÉCNICOS es el nivel equivalente ponderado de presión sonora en escala A establecido por la normativa 2006/42/CE. Dicho nivel se mide de vacío, en la cabeza del operador en posición de trabajo, a 1,5 m de la máquina y en las distintas condiciones de operación.



Fig. 7

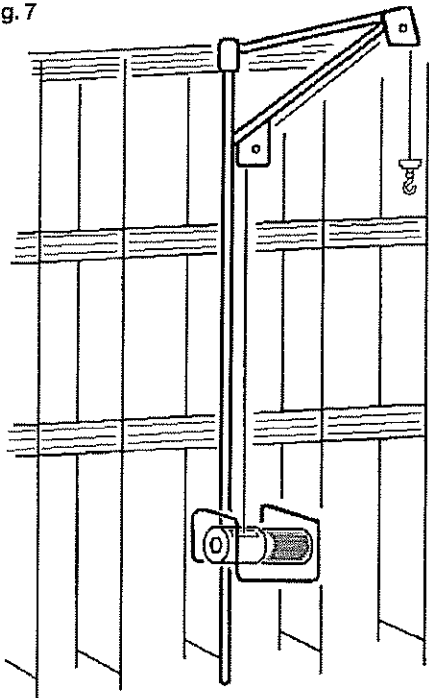


Fig. 8

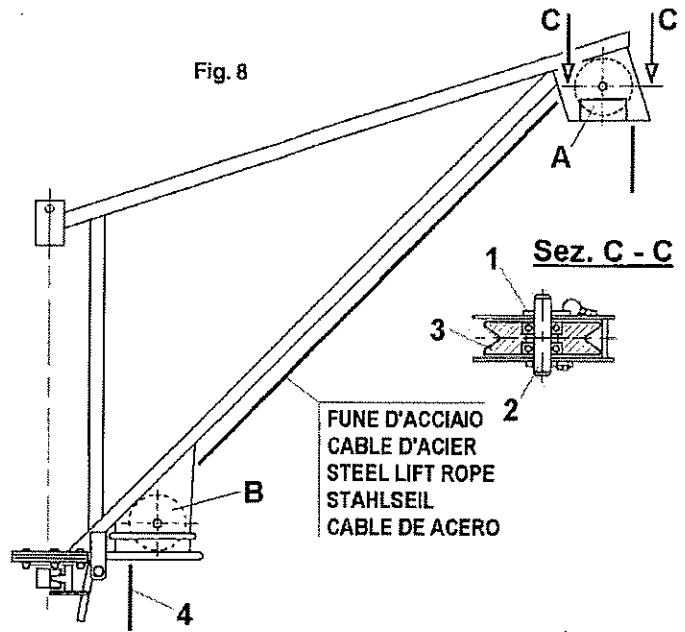
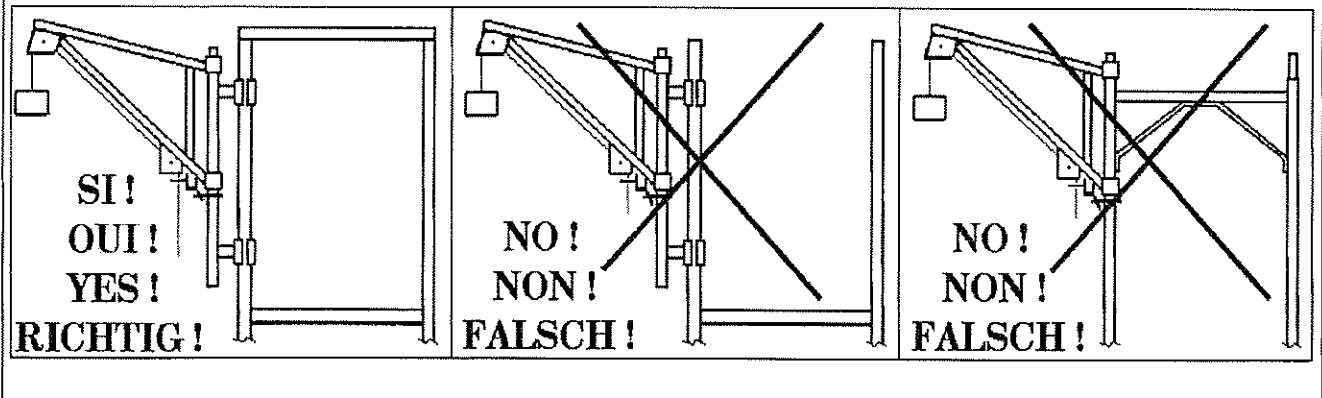


Fig. 11



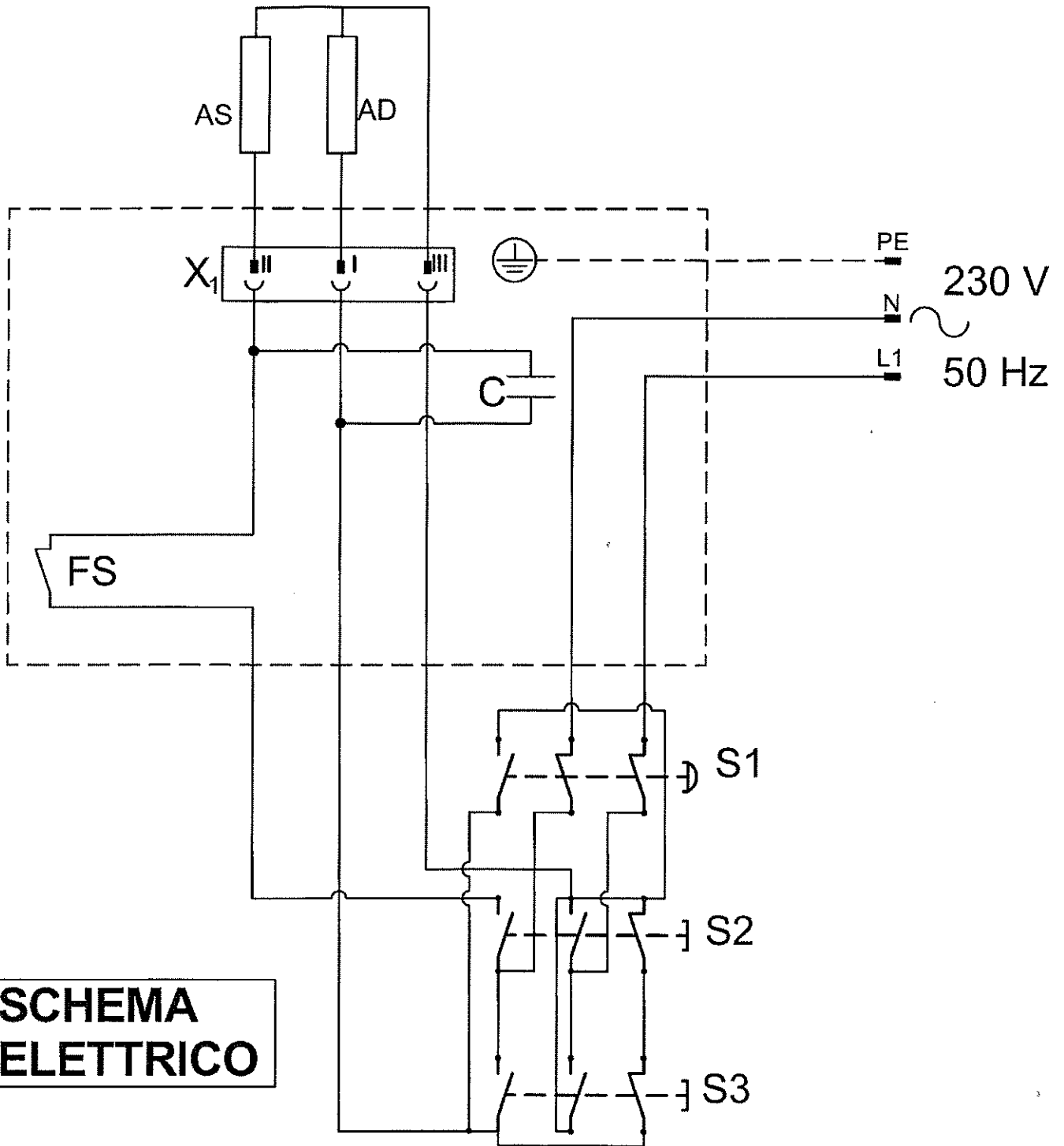




Fig. 12

<p>PUNTI DI VISIBILE APPIATTIMENTO POINTS D' APLATISSAGE VISIBLE VISIBLE FLATTENED POINTS SCHLAUFENDIBILUNG PUNTOS DE ACHATAMIENTO EVIDENTE</p>	
<p>CORROSIONE INTERNA O ESTERNA CORROSION INTERIEURE OU EXTERIEURE INTERNAL OR EXTERNAL CORROSION ABFLÄCHUNGEN ODER AUFWÖLBUNGEN CORROSION INTERNA O EXTERNA</p>	
<p>ROTTURA DI UN TREFOLO RUPTURE D' UN BRIN BREAKING OF ONE STRAND BRECHEN EINZELNER DRÄHTE ROTURA DE UN RAMAL</p>	
<p>ROTTURA DI SINGOLI FILI RUPTURE DE FILS BREAKING OF SINGLE WIRES FEHLEN EINER LITZE ROTURA DE HILOS</p>	
<p>FORMAZIONE DI ANSE FORMATION DE BOUCLES LOOPS VERSCHLEIß=MATERIALVERLUST UNREGELMÄSSIGE OBERFLÄCHE FORMACION DE CURVAS</p>	

(I) **RICAMBI:** Per tutti gli ordini dei pezzi di ricambio vogliate indicare: 1 - Tipo di macchina; 2 - Numero di codice e di riferimento collocato in corrispondenza di ogni definizione; 3 - Numero di serie e anno di costruzione riportato sulla targhetta della macchina. SIMBOLOGIA intercambiabilità (esempio): Fino alla macchina matricola N° 5240 è stato installato il rif.1 cod.3204530,dalla macchina matricola N° 5241 è stato installato il rif.1.1 cod.3204520.Il rif.1.1 è intercambiabile () con il rif.1. Non sono intercambiabili i rif.1 e rif.1.1 se in tabella è presente il simbolo ().

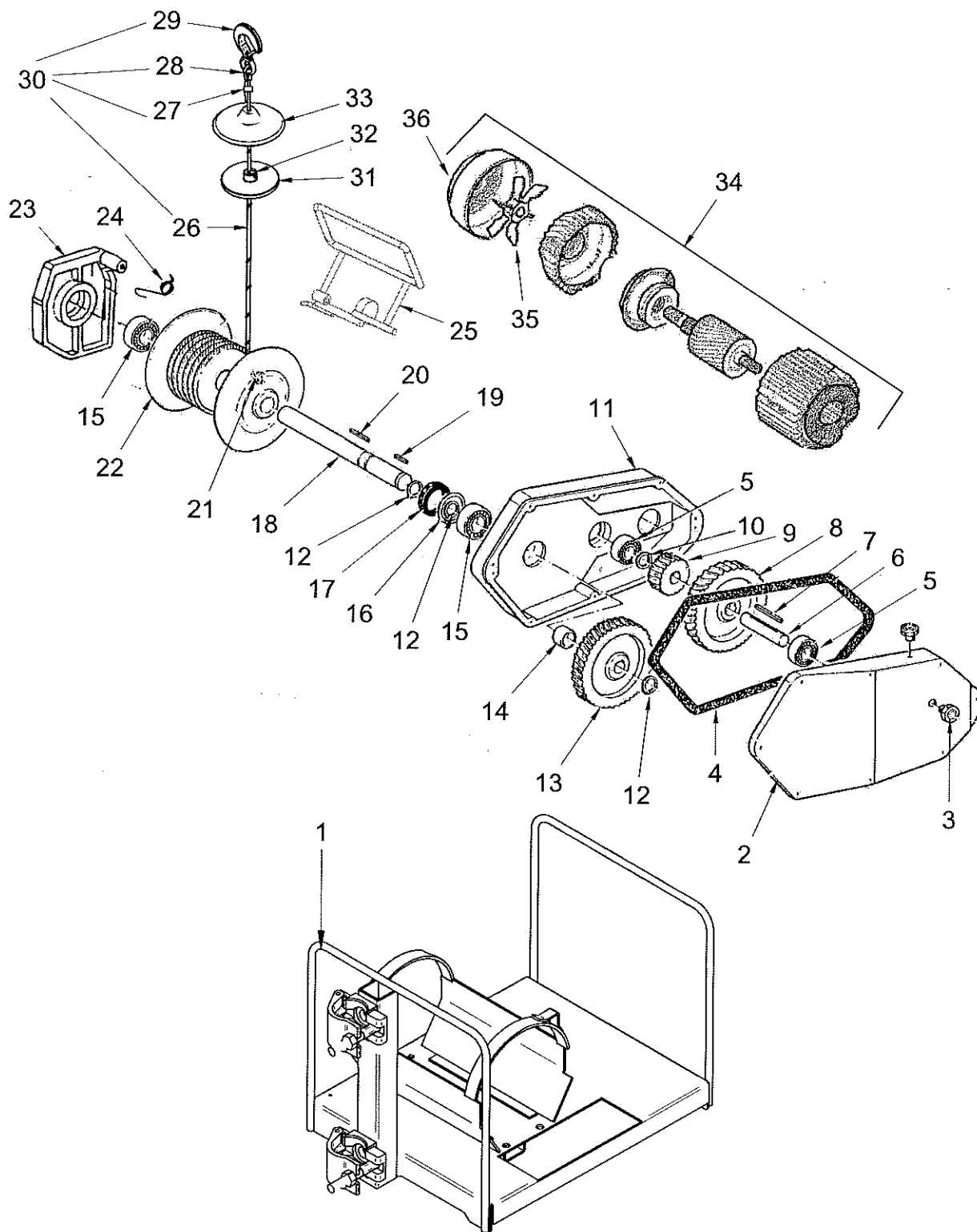
(F) **PIECES DE RECHANGE:** Pour toutes les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer: 1 - Le Type de machine; 2 - Le Numéro de code et de référence se trouvant en face de chaque définition; 3 - Le Numéro de série et l'année de construction se trouvant sur la plaquette d'identification de la machine. SYMBOL intercambiabilité (exemple): Jusqu'à la machine matricule N° 5240, nous avons installé la réf. 1 code 3204530; à partir de la machine matricule N° 5241, nous avons installé la réf. 1.1 code 3204520.La réf. 1.1 est interchangeable () avec la réf.1.Les réf. 1 et réf. 1.1 ne sont pas interchangeables si le symbole () n'est pas sur le tableau.

(GB) **SPARE PARTS:** All orders for spare parts must indicate the following: 1 - Type of machine; 2 - Part number and position number of each part; 3 - Serial number and year of manufacture reported on the machine's identification plate. SYMBOL interchangeability (example): Pos. 1.1 is interchangeable () with Pos. 1.Pos. 1 and Pos. 1.1 are not interchangeable if the () symbol appears in the table.

(D) **ERSATZTEILE:** Für Ersatzteilbestellungen bitte die folgenden Angaben machen: 1 - Maschinentyp; 2 - Jeweils zugeordnete Art.-Nr. und Positionsnummer; 3 - Seriennummer und Baujahr (Angabe auf dem Maschinenschild). SYMBOLE austauschbarkeit (Beispiel): Bis zur Maschinennummer 5240 ist Ref. 1 Cod. 3204530 und ab Maschinennummer 5241 ist Ref. 1.1 Cod. 3204520 installiert worden. Ref. 1.1 und Ref. 1 sind austaschbar (). Ref. 1 und Ref.1.1 sind nicht austauschbar, wenn das Symbol () angegeben ist.

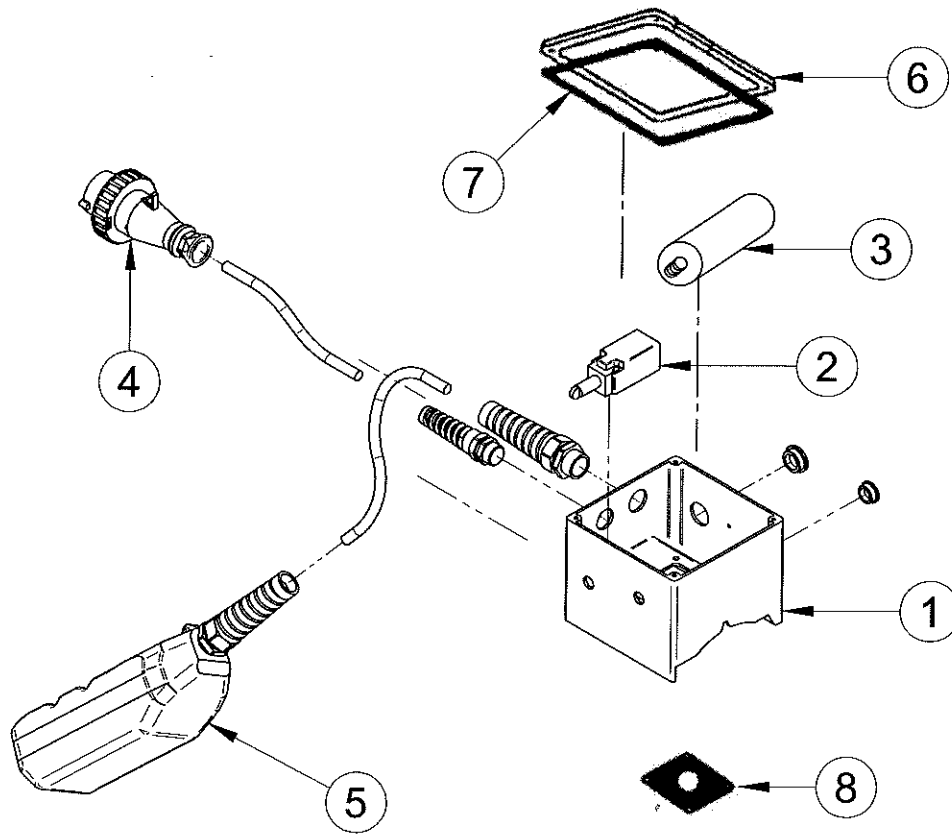
(E) **PIEZAS DE RECAMBIO:** Para solicitar las piezas de recambio, rogamos indiquen: 1-Tipo de máquina; 2 - Número de referencia y código situados en correspondencia de cada definición; 3 - Número de serie y año de fabricación indicados en la placa de la máquina. SIMBOLOGIA intercambiabilidad (ejemplo): Hasta el equipo con matricula N° 5240, se ha instalado la pieza con ref. 1 y cód. 3204530; a partir de la máquina con matricula N° 5241, se ha instalado la pieza con ref. 1.1 y cód. 3204520. La pieza con ref. 1.1 se puede intercambiar () con la pieza con ref. 1.Si en tabla se halla presente el símbolo (), las piezas co referencia 1 y 1.1 no son intercabiabiles.

Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3204530	Riduttore	Réducteur	Reducer	Untersetzungsgetriebe	Reductor	5240
1,1	3204520	Riduttore	Réducteur	Reducer	Untersetzungsgetriebe	Reductor	5241





TAV. 1 ESPLOSO GEENRALE							
Rif.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	3234150	TELAIO	CHÂSSIS	FRAME	GESTELL	BASTIDOR	
2	3225254	FLANGIA RIDUTTORE	BRIDE RÉDUCTEUR	REDUCTION GEAR FLANGE	FLANSCH	BRIDA DEL REDUCTOR	
3	2235420	LIVELLO OLIO	NIVEAU HUILE	OIL LEVEL PLUG	SCHAUGLAS	NIVEL ACEITE	
4	2216331	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	
5	2204440	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6004
6	2201130	ALBERO PIGNONE	ARBRE PIGNON	PINION SHAFT	RITZELWELLE	EJE DEL PIÑÓN	
7	2229327	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	6x6x40
8	2202567	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.76 M1.75
9	3203971	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.35
10	2237301	DISTANZIALE	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZRING	SEPARADOR	
11	2215165	CARCASSA RIDUTTORE	CARCASSE RÉDUCTEUR	REDUCTION GEAR CASING	GETRIEBEGEHÄUSE	CARCASA DEL REDUCTOR	
12	2227280	ANELLO ARRESTO	BAGUE D'ARRÊT	SNAP RING	ARRETIERRING	ANILLO DE PARADA	7435 E/25
13	3203972	INGRANAGGIO	ENGRENAGE	GEAR	ZAHNRAD	ENGRANAJE	Z.67
14	2237299	DISTANZIALE	ENTRETOISE	SPACER	DISTANZRING	SEPARADOR	
15	2204550	CUSCINETTO	PALIER	BEARING	LAGER	COJINETE	6205
16	2227700	ANELLO ARRESTO	BAGUE D'ARRÊT	CIRCLIP	ARRETIERRING	ANILLO DE PARADA	7437 1/52
17	2207355	ANELLO PARA OLIO	BAGUE D'ÉTANCHÉITE	BAGUE D'ÉTANCHÉITE	OIL SEAL RING	ÖLABDICHTUNG	ANILLO DE RETÉN
18	3233718	ALBERO TAMBURO	ARBRE TAMBOUR	DRUM SHAFT	TROMMELWELLE	EJE DE TAMBOR	
19	2229450	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	8x7x20
20	2229400	LINGUETTA	LANGUETTE	KEY	FEDER	LENGÜETA	6604 8X7X30
21	2239499	MORESETTO					1/8"
22	3233762	TAMBURO	TAMBOUR	DRUM	TROMMEL	TAMBOR	
23	2203155	SUPPORTO TAMBURO	SUPPORT TAMBOUR	DRUM SUPPORT	TROMMELLAGER	SOPORTE DE TAMBOR	
24	3225319	MOLLA	RESSORT	SPRING	FEDER	MUELLE	
25	3234156	LEVA FINECORSA	LEVIER DE FIN DE COURSE	LIMIT SWITCH LEVER	HEBEL	PALANCA FINAL DE CARRERA	
26	2212150	FUNE ACCIAIO	CÂBLE EN ACIER	WIRE ROPE	STAHLSEIL	CABLE DE ACERO	81mt
27	2237660	MANICOTTO	MANCHON	SLEEVE	MUFFE	MANGUITO	TUBO
28	2238397	REDANCIA	COSSE	THIMBLE	SEILKAUSCHE	GUARDACABO	SARRACABOS
29	2213267	GANCIO	CROCHET	HOOK	ZUGJAKEN	GANCHO	
30	3234292	GANCIO+FUNE	CÂBLE ACIER + CROCHET	WIRE ROPE + HOOK	STAHLSEIL + HAKEN	CABLE DE ACERO + GANCHO	CABO DE AÇO + GANCHO
31	3234151	BATTUTA FINECORSA	PLAQUE INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE	PLATE LIMIT SWITCH	STOP SCHALTER	PLACA DEL FINAL DE CARREA	
32	3234158	LAMIERINO BATTUTA	CABLE DE VERRUILLAGE	CABLE LOCK SHIT	KABELSCHLOSSU	BLOQUEO DE CABLE	
33	3234443	CONTRAPPESO	CONTREPOIDS	CABLE WEIGHT	GEGENGEWICHT	CONTRAPESO	
34	3231774	MOTORE	MOTEUR	ELECTRIC MOTOR	KOMPLETTER MOTOR	MOTOR	
35	3225019	VENTOLA	VENTILATEUR	FAN	LÜFTER	VENTILADOR	
36	3225020	COPRIVENTOLA	CACHE-VENTILATEUR	FAN COVER	LÜFTERVERKLEIDUNG	CUBIERTA DE VENTILADOR	

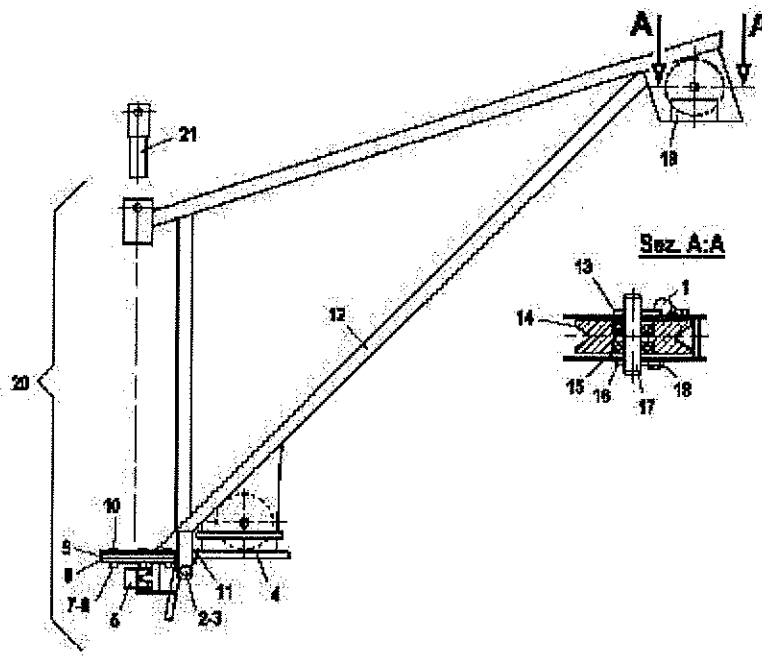


TAV.2 IMPIANTO ELETTRICO

1	3234136	CASSETTA ELETTRICA	BOITE À BOUTONS	BOITE À BOUTONS	BOITE À BOUTONS	CAJA ELÉCTRICA	
2	3200005	FINECORSO	FIN DE COURSE MONTEE	UP LIMIT SWITCH	ENDSCHALTER SENKEN	FINAL DE CARRERA SUBIDA	
3	3231853	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CAPACITOR	KONDENSATOR	CONDENSADOR	65mF
4	3203504	SPINA VOLANTE	FICHE	CONNECTOR	STECKER	ENCHUFE	2P+T IP67 16A 200-250V
5	3231738	PULSANTERA	BOITE À BOUTONS	CONTROL BOARD	STEUERSCHALTER	BOTONERA	
6	3224575	COPERCHIO SCATOLA ELETTRICA	COUVERCLE BOÎTIER ELECTRIQUE	CONTROL BOX COVER	KASTENDECKEL	CUBIERTA DE CAJA ELÉCTRICA	
7	3224714	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	
8	2216321	GUARNIZIONE	JOINT	GASKET	DICHTUNG	JUNTA	



TAV.3 MONTAGGIO BANDIERA - MONTAGE DRAPEAU - JIB ASSEMBLY - SCHWENKARM - MONTAJE BRAZO GIRATORIO



R.	Cod.	I	F	GB	D	E	Note
1	2227048	Anello portachiavi	Bague porte-cles	Key ring	Schlüsselring	Anillo portallaves	
2	2223921	Dado	Ecrou	Nut	Mutter	Tuerca	Autobloc M10
3	2222008	Vite	Vis	Screw	Schraube	Tornillo	M12x70 UNI 5737
4	3204626	Blocco bandiera	Blocage drapeau	Jib lock	Arretierung	Bloque bandera	
5	3206462	Attacco girevole	Fixation pivotante	Swivel joint	Schwenkkupplung	Conexion girat.	
6	2224055	Rosetta	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	Arandela	D.6 UNI 1751
7	2223280	Dado	Ecrou	Nut	Mutter	Tuerca	M6 UNI 5588
8	3204623	Disco inferiore	Disque inferior fixation pivotante	Swivel joint lower disc	Untere Schwenkscheibe	Disco inferior connexion girat.	
9	3204622	Disco centrale	Disque central fixation pivotante	Swivel joint central disc	Mittlere Schwenkscheibe	Disco central connexion girat.	
10	2222023	Vite	Vis	Screw	Schraube	Tornillo	M6x25 UNI 5737
11	2231410	Molla	Ressort levier	Spring	Hebelfeder	Muelle palanca	
12	3204621	Telaio	Chassis soude	Welded frame	Geschweißter Rahmen	Bastidor soldado	
13	2226710	Copiglia	Goupille oeillet double	Double eye split pin	Splint mit zwei Ossen	Pasador ojo doble	
14	3223066	Carrucola	Poulie	Pulley	Lager	Polea	
15	2204241	Cuscinetto	Palier	Bearing	Rillenkugellager	Cojinete	6202 2RS
16	2226291	Copiglia	Goupille	Split pin	Splint	Pasador	3x30 UNI 1336
17	3204375	Perno carrucole	Pivot poulie	Pulley pin	Rollenstift	Perno poleas	
18	3204957	Catena	Chaine	Links cat.	Kette	Cadena	
19	3204711	Targa portata	Plaquette capacite max.	Max. capacity plate	Schild mit Angabe der max Tragkraft	Placa capacidad maxima	
20	3204590	Bandiera completa	Drapeau	Jib	Schwenkarm	Brazo giratorio	
21	1140496	Perno adattatore	Pivot	Pin	Stift	Perno	



CONDIZIONI DI GARANZIA

Il servizio di garanzia deve essere richiesto al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato (elenco consultabile presso i Rivenditori autorizzati o sul sito internet www.imergroup.com area Service) ed al momento della richiesta a l'acquirente dovrà documentare la data d'acquisto della macchina. Per garanzia si intende la riparazione e/o sostituzione di quelle parti che risultassero difettose di fabbricazione. Per tutti i beni prodotti dalla Imer International s.p.a. la garanzia è di un anno dalla data di spedizione o consegna all'utilizzatore. Le riparazioni effettuate in garanzia non interrompono il periodo della garanzia generale stessa. La garanzia comprende, la riparazione e/o sostituzione delle parti che risultano difettose di fabbricazione; rimangono ad esclusivo carico dell'acquirente tutte le spese di trasferta relative alle riparazioni eseguite presso l'acquirente stesso.

Gli interventi in garanzia, anche se da eseguirsi presso la sede del Centro di Assistenza Autorizzato, sono sottoposti al benestare tecnico da parte della Imer International s.p.a. ai fini del riconoscimento ufficiale degli stessi.

La garanzia non è applicabile nei seguenti casi:

- nei casi in cui la riparazione o la sostituzione di parti difettose venga eseguita in centri assistenza non autorizzati;
- nei casi in cui il difetto sia da imputare all'uso di ricambi non originali;
- nei casi in cui l'acquirente installi sul prodotto accessori non originali o non espressamente previsti sul manuale d'uso e manutenzione;
- nei casi in cui il prodotto sia stato modificato, riparato, smontato o comunque manomesso dall'acquirente o da terzi;
- nei casi di modifiche sostanziali fatte senza approvazione espressa da parte del servizio Assistenza IMER, che in qualche modo influiscono sul mal funzionamento della macchina;
- nei casi dovuti ad una scorretta messa in servizio ed un uso non conforme della macchina, al non rispetto delle istruzioni indicate nel manuale d'uso e manutenzione o alla non esecuzione degli interventi di manutenzione programmata;
- nei casi di calamità naturali;
- nei casi di normale usura;
- nel caso di danni causati dall'uso di carburanti e lubrificanti inadatti;
- nel caso di danni ai componenti elettrici causati da un inadeguato impianto di distribuzione, da disturbi provenienti dalla rete elettrica d'alimentazione o da collegamenti non effettuati secondo le disposizioni riportate sul manuale d'uso e manutenzione.

Per eventuali controversie è competente il Foro di Siena sezione distaccata di Poggibonsi - Italia.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le service de garantie il faut le demander au centre assistance autorisé Imer le plus proche (on peut voir la liste dans notre RÉSEAU DE VENTE ou sur notre adresse web www.imergroup.com dans la partie Service) ; au moment de la demande de garantie il faut documenter la date d'achat du produit. Garantie signifie la réparation ou le remplacement des pièces qui ont un défaut de fabrication.

Pour tous les produits de Imer International Spa La garantie est de un an à partir de la date de livraison du produit même.

Le réparations effectuées pendant la période de garantie n'interrompent pas la période de garantie général. La garantie comprends la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses (qui ont un défaut de fabrication) ; tous les transferts vers et de notre centre assistance pour des réparations chez le client seront chargé au client. Les réparations en garantie, même s'elles sont effectuées chez un des nos centre assist ance autorisé, il faut que soient approuvées par les techniciens du Service Assistance de Imer International Spa pour autoriser la réparation.

La garantie n'est pas approuvé dans les cas suivants :

- Dans le cas dont la réparation ou le remplacement des pièces soit effectué dans un centre assistance pas autorisé ;
- Dans le cas dont le défaut soit du à l'utilisation des pièces de rechange pas originels
- Dans le cas dont le client installés sur le produit des accessoires pas originels ou pas prévus dans le manuel de usage et entretien ;
- dans le cas dont le produit soit modifié, réparé, démonté par le clients ou tiers ;
- dans le cas de modifications faites sans approbation du service assistance Imer qui peuvent influer sur le fonctionnement de la machine ;
- dans le cas de incorrecte mise en service et usage pas conforme du produit, et pas conforme aux instructions du manuel de usage et entretien et de la correcte maintenance programmée;
- en cas de calamités naturelles ;
- en cas de usure;
- en cas de dégâts causés par l'utilisation des carburants et lubrifiants pas corrects ;
- en cas de dégâts aux composants électriques causés par une installation inadéquate, en cas de problèmes à la ligne électrique ou connexions pas effectués selon les directions du manuel de usage et entretien.

En cas des controverses, le tribunal compétent est celui de Sienne, section détachée de Poggibonsi - Italie.

WARRANTY CONDITIONS

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (you can find the list in our sales network or check it on our website www.imergroup.com in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean reparation or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Imer International products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user .

Reparations done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include reparation or substitution of all the defective parts; if the reparation is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser .

All the reparations under terms of warranty , even if done in one of our authorised assistance centres, have to be approved by Imer International Service department in order to allow the reparations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the reparation or substitution of the parts has been done by a non-authorised Imer assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Imer spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Imer authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;



- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;
- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

For any argument, please address to the place of Jurisdiction of Siena – section of Poggibonsi – It aly.

VERTRAGSGARANTIE FÜR PREISLISTEN, INTERNETSEITE, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN.

Fordern Sie die Garantieleistung beim nächstgelegenen Autorisierten Servicezentrum (das Verzeichnis können Sie bei den autorisierten Händlern oder auf der Internet seite www.imergroup.com Bereich Service) einsehen. Der Kunde muss bei Anforderung des Service das Kaufdatum der Maschine belegen können. Mit Garantie ist die Reparatur und/oder der Ersatz der Maschinenteile gemeint, die Fabrikationsmängel aufweisen sollten. Für alle von Imer International s.p.a. hergestellten Produkte hat die Garantie einjährige Dauer ab Versand- oder Übergabedatum an den Anwender. Die erbrachten Garantierparaturleistungen bewirken keine Unterbrechung der allgemeinen Garantie selbst. Die Garantie erstreckt sich auf die Reparatur und/oder den Ersatz der von Fabrikationsmängeln betroffenen Maschinenteile; vereinbart bleibt, dass sämtliche Reisespesen für am Standort des Käufers erbrachte Reparaturen ausschließlich zu dessen Lasten gehen.

Auch die beim Autorisierten Servicezentrum zu erbringenden Garantieeingriffe bedürfen zu ihrer offiziellen Bestätigung der technischen Bewilligung durch Imer International s.p.a. Nicht anwendbar ist die Garantie in folgenden Fällen:

- falls die Reparatur und/oder der Ersatz der defekten Teile in nicht autorisierten Servicezentren vorgenommen wird ;
- falls der Defekt auf die Verwendung von Nichtoriginalersatzteilen zurückzuführen ist;
- falls der Käufer keine Originalersatzteile oder keine ausdrücklich in den Gebrauchs- und Wartungsanleitungen vorgeschriebenen Teile ins Produkt einbaut;
- falls das Produkt vom Käufer oder von Dritten umgebaut, repariert, auseinanderggebaut oder wie auch immer beschädigt wurde;
- falls substanzielle Änderungen ohne ausdrückliche Genehmigung vonseiten des IMER Kundendienstes vorgenommen wurden, die auf egal welche Weise zu Betriebsstörungen der Maschine beitragen ;
- bei durch eine unsachgerechte Inbetriebnahme und einen zweckfremden Gebrauch der Maschine, durch die Nichteinhaltung der in den Gebrauchs- und Wartungsanleitungen erteilten Anweisungen oder durch das Versäumen der planmäßigen Wartungseingriffe verursachten Mängeln;
- bei Naturkatastrophen;
- bei normalem Verschleiß;
- bei durch die Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe und Schmiermittel verursachten Schäden;
- bei durch eine nicht sachgerechte Schaltung, durch Störungen im Versorgungsnetz oder durch nicht den Anweisungen in den Gebrauchs- und Wartungsanleitungen entsprechenden Anschlüsse verursachten Schäden an den Elektrokomponenten .

Etwaige Streitfragen fallen unter die Zuständigkeit des Gerichtshofs Siena, Außenstelle Poggibonsi - Italien.

CONDICIONES DE GARANTIA

El servicio en garantía tiene que ser pedido al centro de asistencia Imer autorizado más cercano (la lista se puede pedir á todos nuestro revendedores y se encuentra en el sitio web www.imergroup.com en el área de Service); al momento de la petición de garantía el comprador tiene que comprobar la fecha de compra de la máquina.

Por garantía se entiende la reparación y/o la sustitución de los recambio que resulten defectuosos de fabricación.

Para todos los productos Imer International Spa el período de garantía es de un año de la fecha de compra de la máquina. Todas la reparaciones efectuadas en el período de garantía no interrumpen la garantía misma. La garantía incluye la reparación y/o sustitución de los materiales que tienen defectos de fabricación; todos los gastos de viaje para las reparaciones hecha en casa del cliente serán á cargo del cliente mismo.

Las intervenciones en garantía, también si están hecha en uno de nuestros centro de asistencia autorizada, tienen que ser aprobadas por los técnicos del Servicio Asistencia de Imer para autorizar la reparación misma.

La garantía no se puede aceptar en los casos siguientes:

- En el caso que la reparación y/o la sustitución de los recambios que resulten defectuosas sea hecha por un centro de asistencia non autorizado ;
- En el caso que el defecto haya sido provocado por el uso de recambios non originales;
- En el caso que el comprador haya utilizado accesorios non originales o que no estaban contemplados en el manual de uso y mantenimiento;
- En el caso que el producto sea modificado, reparado, desmontado por el comprador o terceros;
- En el caso de modificaciones sustanciales hechas sin aprobación del servicio asistencia Imer , que pueden influir en el mal funcionamiento de la máquina;
- En el caso de una incorrecta puesta en servicio de la máquina o de un uso non conforme; en el caso que no se respeten las normas indicadas en el manual de uso y mantenimiento o si no se hacen los mantenimientos programados;
- En el caso de calamidad natural;
- En el caso de normal desgaste;
- En el caso de daños provocados por el uso de combustibles y lubricantes non adecuados ;
- En el caso de daños a los componentes eléctricos provocados por una incorrecta instalación de la red eléctrica, en el caso de interferencias procedentes de la red eléctrica de alimentación o en el caso de conexión hecha de manera non-conforme al manual de uso y mantenimiento.

En el caso de controversias es competente el Foro de Siena – agencia de Poggibonsi – Italia

- DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' (Direttiva 2006/42/CE Allegato II, parte A, 2000/14/CE Allegato II)
- DECLARATION CE DE CONFORMITE (Directive 2006/42/CE Annexe II, Chapitre A, 2000/14/CE Annexe II)
- EC DECLARATION OF CONFORMITY (Directive 2006/42/EC Annex II, sub A, 2000/14/CE Annex II)
- EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EG-Richtlinie 2006/42/EG Anhang II, sub. A, 2000/14/EG Anhang II)
- DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD (Directiva 2006/42/CE Anexo II, sub. A, 2000/14/CE Anexo II)
- DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS (Directiva 2006/42/CE, Anexo II, parte A, 2000/14/CE Anexo II)

Fabbricante e detentore del fascicolo tecnico: - Fabricant et titulaire de la fiche technique: - Manufacturer and holder of the technical file: - Hersteller und Inhaber der technischen Unterlagen: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - Fabricante e o proprietário do arquivo técnico:

IMER International S.p.A

Indirizzo - Adresse - Address - Adresse - Dirección - Endereço: **Loc. Salceto, 53- 55 - (53036) Poggibonsi - Siena - Italy**

Di chiara che il prodotto - Déclare ci-après que la machine - Herewith declares that the machine - Erklärt hiermit daß machinen - Declaramos que el producto - Declara que o produto

ELEVATORE: (Allegato 1 Punto 12 Direttiva 2000/14/CE) - **ÉLEVATEUR:** (L'annexe 1 du Paragraphe 12 la Directive 2000/14/CE)
HOIST: (Annex 1 Paragraph 12 Directive 2000/14/EC) - **AUFZUG:** (Anhang 1 Absatz 12 der Richtlinie 2000/14/EG) -
ELEVADOR: (Anexo 1 Párrafo 12 la Directiva 2000/14/CE) - **ELEVADOR:** (Anexo 1 Parágrafo 12 la Directiva 2000/14/CE)

AP 150

Parametro caratteristico-Paramètre caractéristique-Characteristic parameter - Charakteristischen Parameter-Parámetro característico:

Potenza netta installata-Puissance nette installée - Net installed power - Installierte Nettoleistung - Potencia instalada neta:
kw 0,8

- Matricola N°:
- Numero de série:
- Serial number:
- Serie Nummer:
- Numero de série:
- Eu numero de série:

COD.
1140497

PESO NETTO-NET WEIGHT
 POIDS NET-NETTOGEWICHT
KG.50
 PESO LORDO-GROSS WEIGHT
 POIDS BRUT-BRUTTOGEWICHT
KG.52

S/N
G009518950



1 1 57 05 0# G00951 895 0

- E' conforme ai requisiti delle Direttive 2006/42/CE e 2000/14/CE
- Est conforme aux dispositions de la Directive 2006/42/CE e 2000/14/CE
- Complies with the provisions of the Directive 2006/42/EC and 2000/14/EC, and the regulations trasposing it into national law .
- Konform ist den einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG und 2000/14/EG, mit dem entsprechenden Rechtserl zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht.
- Corresponde a las exigencias básicas de le directive 2006/42/CE y 2000/14/CE, y la correspondiente transposición a la nacional.
- Está em conformidade com os requisitos da Directiva 2006/42/CE e 2000/14/CE e a legislação nacional que a modifica

- E' conforme alle condizioni delle seguenti altre direttive:
- Est conforme aux dispositions des Directives suivantes:
- Complies with the provisions of the following other directives :
- Konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen folgender weiterer EG-Richtlinien :
- Está, además, en conformidad con las exigencias de las siguientes directivas de la CEE:
- Está em conformidade com os requisitos das seguintes directivas:

2004/108/CE
2006/95/CE

- Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti (parti/clausole di) norme armonizzate:
- Et déclare par ailleurs que les suivants normes harmonisées ont été appliquées:
- The following national technical standards and specifications have been used:
- Das weiteren erklären wir , daß folgende harmonisierten Normen zur Anwendung gelangren:
- Además declaramos que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas:
- Declara também que aplicou as seguintes (partes/cláusulas das) normas harmonizadas:

EN ISO 12100
EN 60204-1
EN ISO 3744

- Livello di potenza sonora misurato:
- Niveau de puissance sonore mesuré :
- Measured sound power level:
- Gemessenem Schalleistungspegel :
- Nivel de potencia sonora medido:
- Nivel de potência sonora medido:

L_{WA} = 80dB(A)

- Livello di potenza sonora garantito:
- Niveau de puissance sonore garanti:
- Guaranteed sound power level:
- Garantiertem Schalleistungspegel:
- Nivel de potencia sonora garantizado:
- Nivel de potência sonora garantido:

L_{WA} = 83 dB(A)

- La procedura per il controllo di conformità utilizzata è in accordo all'Allegato V della 2000/14/CE.
- La procédure utilisée pour le contrôle de la conformité est en accord avec l'annexe V de la directive 2000/14/CE.
- The procedure used for the conformity test is in agreement with attachment V of European Directive 2000/14/EC.
- Das angewandte Verfahren für die Konformitätskontrolle ist in Übereinstimmung mit Anlage V der Richtlinie 2000/14/EG.
- El control de conformidad se determina con arreglo al anexo V de la directiva 2000/14/CE.
- O procedimento de controlo utilizado cumpre os requisitos do Anexo V da Directiva 2000/14/CE.

IMER INTERNATIONAL S.p.a

DIRETTORE DI DIVISIONE - DIRÉCTEUR DE DIVISION - DIVISION DIRECTOR - HERSTELLUNGSLEITER - DIRECTOR DIVISION

Poggibonsi (SI), 10/06/2014

(Ing. Loris Pagotto)

PORTACAVALLETTO A 3 GANCI
SUPPORT POUR 3 ÉLÉMENTS D'ÉCHAFAUDAGE
CARRIER FOR 3 SCAFFOLDS
AUFHÄNGUNG FÜR 3 GERÜSTELEMENTE
TRIPLE ANCLAJE PARA ARMAZONES

(COD. 1190905)

I Manuale uso

F Notice d'istrutions et d'utilisation

GB User manual

D Gebrauchsanleitungen

E Manual de uso



IMER[®]
INTERNATIONAL S.p.A.



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

(Direttiva 2006/42/CE Allegato II, parte B)

- DECLARATION CE DE CONFORMITE (Directive 2006/42/CE Annexe II, Chapitre B)
- EC DECLARATION OF CONFORMITY (Directive 2006/42/EC Annex II, sub B)
- EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EG-Richtlinie 2006/42/EG Anhang II, sub. B)
- DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD (Directiva 2006/42/CE Anexo II, sub. B)

Fabbricante e detentore del fascicolo tecnico: - Fabricant et titulaire de la fiche technique: - Manufacturer and holder of the technical file: - Hersteller und Inhaber der technischen Unterlagen: - Fabricante y el titular del expediente técnico:

IMER International S.p.A

Indirizzo - Adresse - Address - Adresse - Dirección : **Loc. Salceto, 53- 55 - (53036) Poggibonsi - Siena - Italy**

Dichiara che il prodotto - Déclare ci-après que la machine - Herewith declares that the machine - Erklärt hiermit daß machinen - Declaramos que el producto

**PORTACAVALLETTO A 3 GANCI
SUPPORT POUR 3 ÉLÉMENTS D'ÉCHAFAUDAGE
CARRIER FOR 3 SCAFFOLDS
AUFHÄNGUNG FÜR 3 GERÜSTELEMENTE
TRIPLE ANCLAJE PARA ARMAZONES**

- Matricola N°:
- Numero de série:
- Serial number:
- Serie Nummer:
- Numero de serie:

**COD.
1190905**

PESO NETTO-NET WEIGHT
POIDS NET-NETTOGEWICHT
KG.3
PESO LORDO-GROSS WEIGHT
POIDS BRUT-BRUTTOGEWICHT
KG.3

**S/N
G009502720**



1190905#G009502720

E' costruito e collaudato conformemente alle indicazioni ed ai requisiti prescritti dal progetto.6. Sono state applicate le clausole previste per i supporti per elevazione contenute nella direttiva. È fatto divieto di metterlo in servizio prima che la macchina in cui sarà incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE, e l'insieme non sia stato collaudato con esito positivo.

Est construit et testé conformément aux indications et aux conditions stipulées dans le projet.7. - L'utilisation est interdite, avant que la machine avec laquelle ce support est utilisées n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la Directive Machines (Directive 2006/42/CE) e que l'ensemble machine-support ait passé les tests avec succès.

Has been manufactured and tested in accordance with design specifications and standards.7. - It is unlawful to operate the machine with this support until it has been declared in compliance with the terms specified in the Machinery Directive (Directive 2006/42/CE), and the complete unit has been tested and approved for operation.

Gemäß den Vorschriften und der o.g. Anforderungen gebaut und überprüft wurde.7. - Die Inbetriebnahme ist erst dann gestattet, wenn die für den Einbau vorgesehene gemäß der Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/CE), sowie mit dem entsprechenden Rechtserl zur Umsetzung der Richtlinie ins nationale Recht, und die Baugruppe erfolgreich überprüft wurde.

Es construido y probado en fábrica en conformidad con las indicaciones y requisitos establecidos en el proyecto.6. - Queda prohibida la puesta en servicio antes de que la máquina en la que este producto será incorporado haya sido declara como conforme con las disposiciones de la Directiva Máquinas 2006/42/CE, y la correspondiente transposición a la nacional, y sin que el conjunto haya sido sometido a pruebas de funcionamiento con resultado positivo.

IMER INTERNATIONAL S.p.A

DIRETTORE DI DIVISIONE - DIRÉCTEUR DIVISION BÂTIMENT - LIGHT EQUIPMENT DIRECTOR - HERSTELLUNGSLEITER - DIRECTOR DIVISIÓN

Poggibonsi (SI), 11/01/2010

(Ing. Loris Pagotto)



1. ADVERTENCIAS

Prestar especial atención a las advertencias marcadas con este símbolo:



El triple anclaje para armazones es un accesorio de elevación de probada utilidad, con la condición de que se respeten todas las reglas fundamentales consignadas en este manual.



Ante cualquier accidente causado por un empleo distinto del que se indica en este manual, toda la responsabilidad civil y penal caerá sobre el usuario.



Está prohibido realizar modificaciones de cualquier tipo en la estructura del triple anclaje.

IMER INTERNATIONAL declina toda responsabilidad en caso de modificación o daño de cualquier parte del triple anclaje para armazones.

2. CAMPO DE APLICACIÓN



El triple anclaje para armazones ha sido proyectado para la elevación y el transporte de los bastidores y andamios utilizados en las obras en construcción. Debe utilizarse exclusivamente con los aparatos de elevación para uso en obras fabricados por IMER. Su compatibilidad con otros aparatos debe verificarse antes del uso.

3. NORMAS DE PROYECTO



El triple anclaje para armazones ha sido calculado y construido de conformidad con la Directiva Máquinas 98/37/CE.

El triple anclaje para armazones fabricado por IMER INTERNATIONAL es el que se indica en la Tabla 1, en la cual también figuran algunas de sus características principales.

4. SEGURIDAD DE USO

Las operaciones de elevación deben ser realizadas por personal experto.

Antes de volver a utilizar el triple anclaje tras un período de inactividad, es prudente controlar su estado.



Verificar que la capacidad de carga máxima del triple anclaje, sumada a su propio peso, no supere la capacidad de carga del elevador al cual será conectado.

5. NORMAS DE USO

El triple anclaje para armazones debe conectarse al gancho del elevador mediante la fijación que se encuentra en su parte central. Verificar que el seguro del gancho esté colocado.

Sujetar un solo armazón en cada gancho, hasta un número máximo de tres. Para transportar un solo armazón, colgarlo del gancho central; para transportar dos, utilizar las fijaciones de los extremos.

También se puede utilizar un solo gancho, siempre que no se supere la capacidad de carga indicada en la tabla 1.

Tras sujetar los armazones en las fijaciones correspondientes, verificar que los seguros estén cerrados.

Disponer todos los armazones en la misma dirección para que ocupen menos espacio durante las operaciones de elevación.



Durante la elevación, cuidar atentamente que los armazones no se enganchen en las estructuras que estén presentes en la obra.

Cargar y descargar los armazones cuando están apoyados establemente en el suelo o en una superficie apropiada. Esta medida tiene la finalidad de evitar que, al quitar un armazón, se verifiquen movimientos peligrosos.

6. MANTENIMIENTO

Hacer revisar periódicamente el triple anclaje por una persona competente, que deberá controlar la integridad de las soldaduras.

Si se comprueba alguna rotura, encargar la reparación a un técnico autorizado por IMER.

Controlar la pintura protectora; si se ha salido en alguna parte, aplicar una capa.

7. DESGUACE

Para el desguace, transportar el triple anclaje a un centro de recogida de materiales ferrosos. No arrojarlo en el medio ambiente.

TABLA 1

CÓDIGO ANCLAJE	NÚMERO ARMAZONES	PESO ANCLAJE	CAPACIDAD MÁX. POR GANCHO	CAPACIDAD TOTAL MÁX.
1190905	3	3 Kg	20 Kg	60 Kg



REMER S.R.L.

I-63074 SAN BENEDETTO DEL TRONTO (AP) - ITALY
SEDE SOCIALE: VIA COLLE DEI PIOPI, 16

FABBRICA RETI DA PESCA, FABBRICA CAVI DI ACCIAIO

FABBRICA FILATI CUCIRINI: VIA COLLE DEI PIOPI, 16

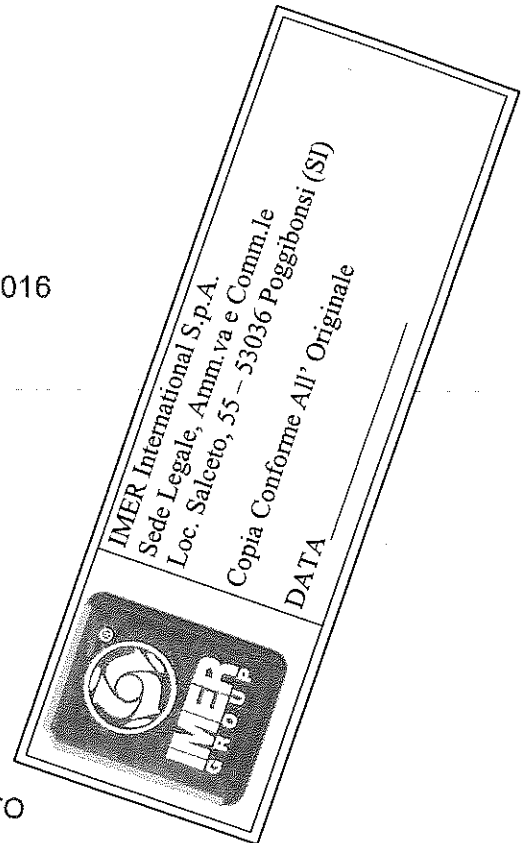
TEL. +39 0735 583586 - FAX +39 0735 583490 - E-mail: info@remar.it - Http://www.remar.it

ATTESTATO "CE" DI CONFORMITA' N° 52238 del 24/03/2016

Nostra bolla di consegna N°: 386 del 24/03/2016

Produttore: REMER S.r.l.
Via Col dei Pioppi, 16
S.Benedetto del Tronto Ap - ITALIA

Committente: IMER INTERNATIONAL S.p.a.
VIA SALCETO, 55 - c.p. 293
53036 POGGIBONSI
SI ITALIA



Commessa Di Lavorazione:	10595
Tipologia d'ordine	CONTATTO DIRETTO
VostroRiferimentoOrdine	FAX
Diametro nominale della fune	4,00 (mm)
Diametro reale della fune	4,00 (mm)
Lunghezza della fune	3900 (m)
Formazione	FUNE ACCIAIO ZINCATO Ø 4 1x7+6x7+12x7AG R220 CDX INGRASSATO
Senso di avvolgimento	CDX
Diametro dei fili esterni	0,26 (mm)
Sezione Metallica	7,88 (mm ²)
Classe di resistenza dei fili	2160 (N/mm ²)
Preformazione	SI
Stato superficiale del filo	AZ INGRASSATO
Carico minimo di rottura fune	11,34 (kN)
Carico di rottura effettivo	12,99 (kN)
CaricoSomma	15,45 (kN)
Massa Lineica della fune	0,067 (Kg/m)
Massa totale della fune	262 (Kg)
N° bobine / rotoli	1

Osservazioni: LOTTO N° 42 DEL09/03/2016.

Si certifica che la fune sopra descritta è conforme alla UNI EN 12385-4

S. Benedetto del Tronto

6303
Cod





STAMPERIA
CARCANO GIUSEPPE spa

Stampaggio Ferro Acciaio

22032 Albese con Cassano (Como) - Italia
Via per Alzate, 31
Telefono ++39 031 429611
Fax ++39 031 426151
E-mail: stamperia@carcano.it
Internet: www.carcano.it
Capitale Sociale € 604.800 i.v.
C.C.I.A.A. Como 155.979
Meccanografico Co 001842
Reg. Imprese Como N. 00668140130
Partita IVA IT00668140130
Codice Fiscale 00668140130

Dichiarazione di Conformità "CE"

(Direttiva 2006/42/CEE D.L. 27.01.2010, n.17)

Certificato nr. : A1602590/2016/04 del 24/03/2016


Pagina 1 di 1

La presente dichiarazione si riferisce a:

Committente : 001312
IMER INTERNATIONAL S.P.A.
LOCALITA' SALCETO N. 55
53036 POGGIBONSI SI

Destinazione : IMER INTERNATIONAL S.P.A.
LOC. SENTINO - Stab. 1
53040 RAPOLANO TERME SI

Bolla nr. : A1602590 del 24/03/2016

Descrizione Articolo	Riferimenti	Materiale	U.M.	Quantità Fornita	Carico di Lavoro
GANCIO CARBONIO T. 0,8 GIALLO CON SICURA[J1/15]	CG 10052	C 40	N.	1494	Kg. 800
 <p>IMER International S.p.A. Sede Legale, Amm.va e Comm.le Loc. Salceto, 55 - 53036 Poggibonsi (SI)</p> <p>Copia Conforme All' Originale</p> <p>DATA 240618</p>					

SI DICHIARA

che tutti i materiali oggetto della presente dichiarazione sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/CE; si dichiara inoltre che Stamperia Carcano Giuseppe S.p.A. opera in conformità ai requisiti del proprio sistema di qualità Aziendale, realizzato in accordo alla normativa EN ISO 9001-2008 di riferimento.

STAMPERIA CARCANO GIUSEPPE SpA
IL RESPONSABILE TECNICO
Roberto Frigerio

ISTRUZIONI PER L'USO

Per un corretto uso del gancio accertarsi che il carico sia posizionato lungo l'asse verticale, eventuali disassamenti del carico potrebbero causare una riduzione della portata nominale fino al 60%, e che il gancio sia sempre provvisto della linguetta di sicurezza.

Il prodotto non richiede manutenzione; verificarne periodicamente l'integrità e nel caso presenti rotture o evidenti deformazioni procedere alla sostituzione dello stesso.

Per i ganci girevoli mantenere ingrassate le superfici mobili a contatto. E' vietata la rotazione del gancio girevole sotto carico. Qualora vengano effettuate sul prodotto modifiche, lavorazioni non conformi alle norme ed unificazioni o trattamenti successivi, ci riterremo esonerati da qualsiasi responsabilità. Per operare in sicurezza attenersi sempre ai limiti di utilizzo indicati in tabella e stampigliati sul pezzo.

Portate calcolate con coefficiente di sicurezza 1:5.

Attenzione!

Nel caso di suddivisione della partita di accessori a cui questa dichiarazione si riferisce, corredare ogni singola nuova fornitura di una copia delle presenti indicazioni.